



**Veterinární osvědčení pro žvýkácké pamlsky pro psy  
obsahující složky živočišného původu vyvážené do Izraele**

***Veterinary certificate for dog chews  
containing ingredients of animal origin exported to Israel***

Číslo osvědčení / *Certificate No.*: \_\_\_\_\_

Vyvázející země / *Exporting country*: \_\_\_\_\_

Odpovědné ministerstvo / *Responsible ministry*: \_\_\_\_\_

Orgán vydávající osvědčení / *Certifying authority*: \_\_\_\_\_

**I. Označení / *Identification***

1. Výrobce (název, číslo schválení, adresa, město, stát a PSČ):  
*Producer (name, approval number, address, city, state & zip code):*

\_\_\_\_\_

2. Popis produktu:  
*Description of the product:* \_\_\_\_\_

3. Produkt obsahuje materiály živočišného původu z těchto druhů zvířat:  
*Product contains animal origin materials from the following species:*

\_\_\_\_\_

4. Způsob balení:  
*Nature of packaging:* \_\_\_\_\_

5. Počet balení: \_\_\_\_\_ Čistá hmotnost:  
*Number of packages:* \_\_\_\_\_ *Net weight:* \_\_\_\_\_

6. Referenční číslo výrobní šarže:  
*Lot/Batch production reference number:* \_\_\_\_\_

**II. Původ / *Origin***

1. Odesílatel (jméno a adresa):  
*Consignor (name and address):* \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2. Místo nakládky:  
*Place of loading:* \_\_\_\_\_

3. Dopravní prostředek: \_\_\_\_\_ Let/Lodž:  
*Means of transport:* \_\_\_\_\_ *Flight/Ship:* \_\_\_\_\_

4. Číslo kontejneru: \_\_\_\_\_ Číslo plomby:  
*Container number:* \_\_\_\_\_ *Seal number:* \_\_\_\_\_

**III. Určení / Destination**

1. Místo určení:  
*Place of destination:* \_\_\_\_\_
2. Příjemce (jméno a adresa):  
*Consignee (name and address):* \_\_\_\_\_

**IV. Prohlášení / Declaration**

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, tímto potvrzuji, že:

*I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that:*

1. produkt splňuje požadavky právních předpisů vyvážející země a v uvedené zemi může být volně prodáván ke krmení zvířat;  
*the product meets the requirements of the exporting country laws and regulations and may be freely sold for animal feeding in the said country;*
2. produkt(y) byl(y) vyroben(y) pod dozorem úředního nebo schváleného veterinárního lékaře;  
*the product(s) was/were produced under the supervision of an official or accredited veterinarian;*
3. v posledních 6 měsících před odesláním nebyly v okruhu o poloměru 30 km kolem výrobního podniku diagnostikovány případy slintavky a kulhavky, vezikulární choroby prasat, moru skotu a afrického moru prasat;  
*no cases of foot and mouth disease, swine vesicular disease, rinderpest and African swine fever have been diagnosed within a radius of 30 km from the processing plant during the last 6 months prior to shipment;*
4. žvýkáci pamlsky pro psy byly vyrobeny výhradně z částí zvířat poražených na schválených jatkách a prohlášených za vhodná k lidské spotřebě nebo z paroží pocházejícího z živých zvířat, která nevykazovala žádné příznaky onemocnění;  
*the dog chews have been exclusively prepared with parts of animals slaughtered in an approved slaughterhouse, which have been declared fit for human consumption or antlers originating from live animals that did not show any signs of disease;*
5. žvýkáci pamlsky pro psy byly podrobeny:  
*the dog chews have been subject:*
  - <sup>(1)</sup> buď / either
    - 5.1. v případě žvýkáčích pamlsků pro psy vyrobených z kůží kopytníků tepelnému ošetření, které dostačuje, aby byly zbaveny patogenních mikroorganismů, včetně salmonel;  
*in the case of dog chews made from hides and skins of ungulates, to heat treatment sufficient to render them free from pathogenic microorganisms, including Salmonellae;*
  - <sup>(1)</sup> a/nebo / and/or
    - 5.2. v případě žvýkáčích pamlsků pro psy vyrobených z vedlejších produktů živočišného původu jiných, než jsou kůže kopytníků, tepelnému ošetření při teplotě nejméně 90 °C v celé hmotě nebo jiné alternativní metodě zpracování schválené příslušným orgánem;  
*in the case of dog chews made from animal by-products other than hides and skins of ungulates, to a heat treatment of at least 90 °C throughout their substances or any alternative processing method authorized by the competent authority;*
6. produkt byl vyšetřen pomocí nejméně pěti vzorků odebraných náhodně z každé vyrobené šarže během skladování nebo po skladování ve výrobním podniku a splňuje tyto standardy<sup>(2)</sup>:  
Salmonella: nepřítomnost ve 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0  
Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 v 1 g;  
*the product was analyzed by a random sampling of at least five samples from each processed batch taken during or after storage at the processing plant and complies with the following standards<sup>(2)</sup>:*  
Salmonella: absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0  
Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g;
7. hotový produkt neobsahuje komodity, se kterými se nesmí obchodovat, jak je definováno v kapitole o BSE Kodexu zdraví suchozemských zvířat OIE<sup>(3)</sup>, ani jimi není kontaminován;  
*the finished product does not contain and is not contaminated with commodities that should not be traded as defined in the B.S.E chapter of the OIE Terrestrial Animal Health Code<sup>(3)</sup>;*
8. hotový produkt byl skladován v uzavřeném skladu a byl podroben veškerým opatřením zabráňujícím kontaminaci patogeny po ošetření.  
*the finished product was stored in enclosed storage and has undergone all precautions to prevent contamination with pathogenic agents after treatment.*

Datum / Date: \_\_\_\_\_

Místo / Place: \_\_\_\_\_

Úřední razítko / Official stamp:

\_\_\_\_\_  
 Celé jméno a titul úředního veterinárního lékaře  
*Full name and title of the official veterinarian*

Podpis / Signature: \_\_\_\_\_

(1) Nehodící se škrtněte. / *Delete as appropriate.*

(2) Zde:

n = počet vzorků, které mají být vyšetřeny;

m = prahová hodnota počtu bakterií; výsledek je považován za vyhovující, pokud není počet bakterií ve všech vzorcích vyšší než m; M = nejvyšší hodnota počtu bakterií; výsledek je považován za nevyhovující, pokud je počet bakterií v jednom nebo více vzorcích roven M nebo vyšší, a

c = počet vzorků, jejichž počet bakterií může být mezi m a M; pokud je počet bakterií v ostatních vzorcích roven m nebo nižší, vzorek lze ještě považovat za vyhovující.

*Here:**n = number of samples to be tested;**m = threshold value for the number of bacteria; the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m;**M = maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more; and**c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M; the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less.*

(3) Článek 11.4.14 Kodexu zdraví suchozemských zvířat OIE, 2021: Doporučení týkající se komodit, se kterými se nesmí obchodovat

1. Mandle a distální ileum skotu jakéhokoliv věku ze země, oblasti nebo jednotky s kontrolovaným nebo neurčeným rizikem BSE.
2. Mozek, oči, mícha, lebka a páteř skotu, který byl v době poražení starší 30 měsíců a pocházel ze země, oblasti nebo jednotky s kontrolovaným rizikem BSE.
3. Mozek, oči, mícha, lebka a páteř skotu, který byl v době poražení starší 12 měsíců a pocházel ze země, oblasti nebo jednotky s neurčeným rizikem BSE.

Článek 11.4.13 Kodexu zdraví suchozemských zvířat OIE, 2021: Doporučení týkající se masokostní moučky a škvarků získaných z přežvýkavců

1. S masokostní moučkou a škvarky získanými z přežvýkavců ze země se zanedbatelným rizikem BSE, ve které se vyskytl místní případ BSE, se nesmí obchodovat, pokud byly tyto produkty získány ze skotu narozeného před datem, od kterého je účinně uplatňován zákaz krmení přežvýkavců masokostní moučkou a škvarky získanými z přežvýkavců.
2. S masokostní moučkou a škvarky získanými z přežvýkavců ze země, oblasti nebo jednotky s kontrolovaným nebo neurčeným rizikem BSE se nesmí obchodovat mezi zeměmi.

*Article 11.4.14, OIE Terrestrial Animal Health Code, 2021: Recommendations on commodities that should not be traded*

1. *Tonsils and distal ileum from cattle of any age from a controlled or undetermined BSE risk country, zone or compartment.*
2. *Brains, eyes, spinal cord, skull and vertebral column from cattle that were at the time of slaughter over 30 months of age originating from a controlled BSE risk country, zone or compartment.*
3. *Brains, eyes, spinal cord, skull and vertebral column from cattle that were at the time of slaughter over 12 months of age originating from an undetermined BSE risk country, zone or compartment.*

*Article 11.4.13, OIE Terrestrial Animal Health Code, 2021: Recommendation on ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves*

1. *Ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves from a negligible BSE risk country where there has been an indigenous case of BSE, should not be traded if such products were derived from cattle born before the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced.*
2. *Ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves from a controlled or undetermined BSE risk country, zone or compartment should not be traded between countries.*